

2210 Różyseze

WOJEWÓDZTWO WOŁYŃSKIE

Równie

Młeczarnie zakłady (lacteries):
Murawski St.
Młyny (moulin): Albrecht M. (R. N.) (wod) — Erlich Beia i Kac A. (par) (Per.) — Fodoński Ant. (K.) — Herauf R. (R. N.) — Kina F. (Nes.) (wod) — Miller A. (wod) (Wolod).
Migallo (savons): Rubinsztejn Sz. (Woln.).
Olajarnie (huileries): Munt Gust. (Woln.).
Pielarnie (brasseries débit): Sznajder S. (K. i I. N.) — Zeman W. (K. i Woln.).
Filman O. (K.) — Radwański M. (K.).
Rymarze (boureliers): Gurtowoj A. (K.).
Spożywczo artykuły (comestibles): Bokerman D. (Woln.) — Berez B.

(Woln.) — Ginzel E. (Woln.) — Gromkowski G. (Nieb.) — Nuten W. Okiniewicz St. (Wisz.) — Wawrzyński Fr. (Nos.) — Zilberberg P. (Woln.).
Bojzer R. (P.) — Beker J. (Wol.) — Dobkowski K. (Wisz.) — Szkarlatniuk (Nieb.) — Zusman M. (Nos.).
Tytoniowe wyroby (tabacs): Kligor Sz.
Wedliny (charcutiers): Kawula S. (P.) — Siwak J. (I. St.) — Wusi-czer A. (Woln.).
Wiatrak (moulin à vent): Freilidi H. (A. S.) — Merant G. (Woln.).
Zboże (grains): Bojmel S. (Woln.) — Goldblat E. (K.) — Misztowin Abr. (P.) — Muler S. (K.) — Zilberberg J. (Woln.) — Zinger E. (Woln.).

rowy i gorzelnia — brasserie et distillerie, 3 Maja 189.
Borman Chawa, kuchenne naczynia — articles de cuisine, 3 Maja.
Bialer Chaim Ber, skóry — peaux et cuirs, Stary Rynek 61.
Biber Szymon, księgarnia — libraire, 3 Maja 66.
Bielński Josif Wolf, galanteria — mercerie, 3 Maja.
Biliński Berko, zboże — grains, Jagiellońska 5.
Bnenbojm Hersz, żelazo — fers, Stary Rynek 35.
Birbaum Izrael i Dyner Rywka, handel obuwia — chaussures, 3 Maja 192.
Blinder Basia, żelazo — fers, Stary Rynek 43.
Bluz Zajwel, śledzić — harengs, pl. Handlowy 31.
Blaj Jankel Ber, papier — papetier, Poniatowskiego 40.
Blank Szyfra tartak — scierie, Jagiellońska 33.
Boczkowski Awrum, galanteria — mercerie, Poniatowskiego 89.
Boczkowski Mejer i Lejb, bławaty — tissus, Poniatowskiego 38.
Bokimer, Breslerman i Ska, art. kolonialne — épiciers, 3 Maja 124 i Zamkowa 10.
„Bon Gout”, wl. Kerlich B., kapelusze damskie — modes, 3 Maja 216.
Bondar Anna, jadalnia — restaurant, Joselewicza 12.
Bondar Helena, wedliny — charcutier, 3 Maja 25.
Bondar Jantek, herbaciarnia — débit de thé, 3 Maja 70.
Bończyk M., ubrania gotowe — vêtements confectionnés, 3 Maja 81.
Boruszek Awrum Icko, bławaty — tissus, Poniatowskiego 44.
Borynator Wolf, galanteria — mercerie, Poniatowskiego 41.
Brakier Szymon i Ska, manufaktura i chustki — tissus et châles, Poniatowskiego 34.
Brat Chaim, farby — couleurs, Handlowa 1.
Brik A., biuro elektrotechn. — bureau électrotechnique, 3 Maja 74.
Broder Machla Leja, skóry — peaux et cuirs, 3 Maja.
Bronfen Jakób Simon, obuwie — chaussures, 3 Maja 152.
Bronfen Sz., obuwie — chaussures, 3 Maja 168.
Bronikowski J., próśb i tłumaczeń biuro — pétitions et traductions, Budkiewicza 5.
Bryczka Elizer Jechot, chustki — châles et fichus, Poniatowskiego nr. 38.
Bryczka Icchok, manufaktura — tissus, Klasztorna 4.
Brylant Mordko, tytoniowe wyroby — tabac, 3 Maja 57.
Bryzgal Mendel, zboże — grains, Pilsudskiego 22.
Brzezińska Wiktorja, spożywczo art. — comestibles, Biała 5.
Budańska Ruchla Leja, zboże — grains, Poniatowskiego 85.
Bulba Awrum, spożywczo art. — comestibles, 3 Maja 197.
Bulba Polikarp, apteczny skład — droguerie, 3 Maja 35.
Burd Michel, skóry — peaux et cuirs, Wiejska 55.
„Burgund”, wl. Grinfeld G., fabr. wina — fabr. de vins, 3 Maja 93.
Burko Aron, skóry — peaux et cuirs, Szkolna 35.
Byk Ch. H., agent Tow. Ubezpieczeń „Piastr” — agent d’assurances, Chmielna 3.
„Centrala Agentur Handlowych”, wl. Potocki Roman i Józef, — agence commerciale, Francuska 5.
Charszak Chasia, śledzie — harengs, Handlowa 6.
Chaskes Lejba, tytoniowe wyr. — tabac, 3 Maja 33.
Chazamczuk Pinchas, drukarnia — imprimerie, 3 Maja 74.
Chow Jankiel Sruł, drzewo — bois, 3 Maja.
„Chlebolas”, Sp. z o. o., młyn i tartak — moulin et scierie, Biała 26.
Chmara Aron, skóry — peaux et cuirs, Obwodowa 9.
Chorowska Leja, muzyczne instrumenty — instruments de musique, 3 Maja 120.
Chower Froim, maszynowe części — pièces détachées p. machines, Handlowa 61.
Chruszcz Chaim, herbaciarnia — débit de thé, 3 Maja 129.
Cizowski Franciszek, wódki — eaux-de-vie, Biała 15.
Cwornor B., galanteria — mercerie, Mińska 17.

Cwirko Olga, mięso — boucherie, Poniatowskiego 29.
Cylkie Aleksander, bławaty — tissus, 3 Maja 1-1.
Cymerman Mojsze, spożywczo art. — comestibles, pl. Handlowy 41.
Cymerman Sz., próśb i tłumaczeń biuro — pétitions et traductions, Pocztowa 5.
Cymerman Iser i Teper Wolf, tytoniowe wyr. — tabac, Poniatowskiego 41.
Cyrkiel Jankiel Ber, tytoniowe wyr. — tabac, 3 Maja 148.
Cytles Arja Lejb, podrózne przybory — articles de voyage, 3 Maja 117.
Czerniak Owsiej, galanteria — mercerie, Poniatowskiego 55.
Czernienko Dmitrij, kolonialne art. — épiciers, Ulańska 37.
Czerwony Jan, wedliny — charcutier, 3 Maja.
Dekelbojm M., spożywczo artykuły — comestibles, Handlowa 39.
Dekelbojm Ruchla, spożywczo art. — comestibles, pl. Handlowy 27.
Derka D., zboże — grains, Pilsudskiego 12.
Dodiuk Chaskiel Lejb, szczotki — articles de cuisine, 3 Maja 140.
Don Ajzyk, wata — marchand d’ouate, Rybna 4.
Don Chaja, wata — marchand d’ouate, Poniatowskiego 35.
Drejszyk M., skóry — cuirs, Bram 68.
Drikier Sura, bławaty — tissus, Stary Rynek 18.
Dubiker Rojza, spożywczo art. — comestibles, 3 Maja 191.
Dudelzan S., spożywczo artykuły — comestibles, 3 Maja 127.
Duniec Motel, piwiarnia — brasserie, Kolejowa 10.
Dyngiel Michel, cukiernia — confiseur, Szpitalna 2.
„Echo Równie”, czasopismo — publication périodique, 3 Maja 59.
Efrus E., sprzedaż prod. naftowych — produits petrolifères, Hallera 3.
Elbojm Ch., apteczny skład — droguerie, 3 Maja 161.
Elman Szmul, galanteria — mercerie, 3 Maja 212.
„Energja”, art. elektrotechniczne — appareillage électrique, 3 Maja 134.
Engelman Gitla, zboże — grains, Jagiellońska 7.
Erich Gdal Gersz, spożywczo art. — comestibles, 3 Maja 27.
Erich Liba Genia, galanteria — mercerie, 3 Maja 242.
Erich Rywka, tytoniowe wyr. — tabac, 3 Maja 119.
Fajersztejn Adla, skóry — peaux et cuirs, St. Rynek 68.
Fajersztejn Józef, szewskie przybory — fournitures p. chaussures, Stary Rynek.
Fajman Mojsze, zegarmistrz — horloger, 3 Maja 119.
Fecht Idel, tytoniowe wyr. — tabacs, 3 Maja 169.
Fejgel i Litwak, drukarnia — imprimerie, 13 Dwywizji 2.
Feld Jankiel, skóry — peaux et cuirs, Poniatowskiego 86.
Fedlenkroiz Ester Ruchla, spożywczo art. — comestibles, Joselewicza 55.
Feldman Mojsze, elektrotechn. zakład — établis. électrotechnique, Pilsudskiego 13.
Feldman T. i Ska, bławaty — tissus, Klasztorna 16.
Fidel Sruł, spożywczo art. — comestibles, Poniatowskiego 67.
Finkel Szmul, wedliny — charcutier, 3 Maja.
Finkelsztejn Dwojra, herbaciarnia — débit de thé, Garbarska 4.
Finkelsztejn M., zboże — grains, Pilsudskiego 19.
Finkelsztejn S., zegarmistrz — horloger, 3 Maja 84.
Fiszbejn Jankel, nafta — pétrole, Kolejowa 18.
Fiszbejn Lejzor, ubrania ludowe — costumes villagols, Poniatowskiego 11.
Fiszor Duwid, bławaty — tissus, Klasztorna 4.
Fiszor Nuchim, żelazo — fers, Poniatowskiego 91.
Flanger J. i Ska, wedliny — charcutiers, 3 Maja 50.
Fort Michel, spożywczo art. — comestibles, pl. Handlowy 15.
Fryszberg A., skóry — cuirs, Handlowa 15.
Fuks Gdal, kuchenne naczynia — art. de cuisine, pl. Handlowy 36.
Furman Benjamin, tytoniowe wyr. — tabac, Poniatowskiego 52.

RÓWNE

Miasto pow., siedziba sądu okr. 13-eh sądów pok., sąd apel. Lublin, 57 288 mieszek. Linje kol.: Kowel-Zdolbunów, Równie-Sarny i Równie-Równa Wołyńskie. Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda pow. p. p., Komisariat p. p., Urząd skarbowy podatk. i opłat, Urząd skarbowy akcyz i monopol, Kasa skarbow. Państw. zarząd drogowy, Państw. urząd pośrednictwa pracy, Urząd miar, Powiatowy urząd ziemski, Powiatowy komitet nadawczy i Komisja uwłaszczeniowa, Nadleśnictwo, Inspektorat szkolny, Magistrat, Urząd gminny, Komitet Gospodarczy, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 3 kat., 1 ew., 1 bapt., 3 gr. wsch., 4 synag. 6 gimnazjów, szkoła handlowa, szkoła rzemieślnicza T-wa „Ort”, szkoła zawod. dokształcająca, 12 szkół powszechnych. Instytucje: Oddział Banku Polskiego, oddział Banku Gospodarstwa Krajowego, Powiatowa Kasa Chorych, szpital chirurgiczno-poloiczny, szpital żydowski, szpital weneryczny, ambulatorjum „Toz”, stacja opieki nad matką i dzieckiem, miejskie laboratorium sanitarno-higieniczne, reżnia i elektrownia miejska. Związki zawodowe i stowarzyszenia: Związek kupców i przemysłowców miasta R. i powiatu, oddział związku eksportowego polskiego przemysłu włókienniczego w Łodzi, związek drobnych kupców, związek hotelarzy i właścicieli domów zajadnych, Tow. pszczelnicze, okr. zw. kółek rolniczych, Tow. rzemieślnicze, stow. właścicieli piekarni, zw. rzemieślników-handlowców, związek właścicieli zakładów fryzjerskich. Targi: w poniedziałki. Młyn, cegielnia, tartak, browar, gorzelnia, garbarnia, olejarnia, fabr. wyr. walcowniczych, fabr. maszyn młynskich, wyrób: cukrów, mydła, gliz, obrobek. Handel skórami i ziemnopłodami, handel eksportowy manufaktury.

Starosta (Staroste): vacat.
Prezydent miasta (Président de la ville): Włodz. Arclemonowicz.
Wodociąg miejs. Dyrektor (Conduites d’eau. Direct.): Inz. J. Rossojtszer.
Rzeźnia miejs. Dyrektor (Abattoir municip. Direct.): Lek. wet. M. Bieniewolski.
Straż ogniowa ochotn. Komendant (Corps des pompiers volont. Commandant): M. Baranowski.

Firmy zarejestrowane.

Maisons enregistrées.

Alterzon D., meble — meubles, 3 Maja 83.
Ambroziewicz Adam, spożywczo art. — comestibles, 3 Maja 55.
Babicki Jan, skóry — peaux et cuirs, Handlowa 11.
Baltor Etlia, spożywczo art. — comestibles, 3 Maja 45.
Balak Włodz., wedliny — charcutier, 3 Maja 240.
Bank dla Handlu i Przemysłu w Warszawie, oddz. — banque, 3 Maja 77.
Bank Dyskontowy w Równem, Spółdz. z o. o. — banque, 3 Maja 93.
Bank Gospodarstwa Krajowego, oddz. — banque, 3 Maja 60.
Bank Handlowy, Sp. z o. o. — banque, 3 Maja 140.
Bank Handlowy w Warszawie, S. A., oddz. — banque, Hallera 1.
Bank Kupców i Przemysłowców w Równem, Sp. z o. o. — banque, Szkolna 15.

Bank Ludowy w Równem, Sp. z o. o. — banque, Poniatowskiego 38.
Bank Odbudowy Właśc. Nieruchomości, Sp. z o. o. — banque, 3 Maja 61.
Bank Polski, oddz. — banque, 13 Dwywizji 36.
Bank Ziemi Polskiej, oddz. — banque, 3 Maja 68.
Bank Ziemiański, oddz. — banque, Szkolna 15.
Bank Żydowski, Sp. z o. o. — banque, Klasztorna 7.
Barchman Ester Gonia, bławaty — tissus, pl. Handlowy 20.
Bass Jankol, jubiler — bijoutier, 3 Maja 81.
Berezziński Uszer Awrum, różne towary — articles divers, Klasztorna 8.
Borger Lejzor, bławaty — tissus, Poniatowskiego 30.
„Borguslos”, Tow. Akc., browar pa-